



# La Petite Gazette de Seraing

Septembre 2018

Rejoignez-nous sur [www.seraing.be](http://www.seraing.be) ou sur [facebook.com/villedeseraing](https://facebook.com/villedeseraing)

## Le mot du Bourgmestre

**Chères Sérésiennes, chers Sérésiens,**

Les projets urbanistiques de Seraing, qui ont profondément modifié l'entrée de ville et qui s'attèlent aujourd'hui à changer le visage de Jemeppe et Ougrée, ont beaucoup fait parler d'eux ces dernières années. En effet, il s'agit de travaux d'importance, proposant de nouveaux logements, de nouveaux espaces d'activités économiques, tout cela engendrant un regain d'affluence et d'animation dans nos quartiers. De quoi relancer l'activité des commerçants locaux, tout en favorisant la création d'emplois dans notre bassin sérésien qui en a bien besoin...

Mais si ces aménagements ont fait l'actualité, jamais ils n'ont été opérés, bien au contraire, au détriment des multiples actions à caractère social que nous

menons sur le terrain avec le CPAS et son président Francis Bekaert, ainsi qu'avec des associations sans but lucratif dont l'activité est particulièrement dense dans notre cité. On en parle peut-être moins, car l'aide sociale, à Seraing, ce n'est pas une nouveauté : bien au contraire, elle est ancrée dans l'histoire de notre cité.

Mais je pourrais ici vous parler des aides pour améliorer les liens entre les parents et leurs enfants, des logements d'urgence pour ceux qui se retrouvent subitement sans habitation, une aide aux devoirs pour les élèves en difficultés, des possibilités pour les enfants et adolescents de familles disposant de peu de ressources financières d'accéder aux activités sportives à très bas prix, des logements à tarifs accessibles avec l'immobilière publique... Ce sont aussi des ateliers, des formations, de l'aide à la

réinsertion, des endroits de rencontres, un "Openado" pour épauler les jeunes, des services collectifs pour personnes âgées avec des repas-spectacles, des goûters, des excursions, ... Notre priorité ? Que personne, quels que soient son origine, son statut, ses moyens financiers, ne reste sur le côté ! Donner les mêmes chances à tous, telle est à Seraing notre priorité.

Jamais il n'a non plus été question de concrétiser ces « grands » projets en lieu et place de projets de quartier. Pour n'en citer que quelques-uns, citons l'embellissement du Molinay, avec actuellement la remise en couleurs des façades, les travaux déjà opérés au Pairay (commissariat, nouveaux logements) et ceux à venir, l'installation du CPAS à Jemeppe, pour ramener des clients potentiels aux commerçants, l'arrivée d'un arrêt de train desservant

Ougrée, désormais à 7 minutes de Liège, ... Citons également le Master Park, en cours de réalisation, avec des animations et aménagements sur mesure pour égayer les quartiers !

Les grands projets urbanistiques de Seraing, c'est un « plus » qui vient s'ajouter à tous les services et travaux déjà mis au service de notre population. Un « plus » qui permet aux Sérésiens d'entrevoir l'avenir avec plus de sérénité, mais aussi plus de fierté. Car notre ville est belle, elle est riche de sa diversité, de son histoire, de ses habitants, de la solidarité qu'elle affiche au quotidien. Pour tout cela, je suis fier d'habiter à Seraing, fier d'être Sérésien !



**Notre député-bourgmestre, Alain Mathot**

## Le parcours Santé du Bois de la Vecquée entièrement rénové



Un nouveau parcours Santé dévoilé par le bourgmestre, Alain Mathot, l'Échevin de l'Environnement, Philippe Grosjean et l'athlète Robin Vanderbenden en présence des Échevins Éric Vanbrabant, Francis Bekaert, Sabine Roberty et Andrea Dell'Olivo ainsi que les conseillers communaux Laura Crapanzano et Carmelo Sciortino

C'est ce mardi 11 septembre que les autorités communales ont découvert le nouveau parcours Santé du Bois de la Vecquée, situé à proximité de la Mare aux Joncs.

Les anciennes installations s'étaient dégradées au fil des ans, le parcours Santé n'était plus utilisé

et gâchait l'esthétique du bois.

Un marché public a donc été lancé en mai dernier et plusieurs entreprises ont été consultées. Les travaux d'aménagement ont été réalisés en juillet et août. Les agrès sont en robinier. La Ville a souhaité utiliser ce bois pour son

aspect naturel et pour sa solidité.

Ainsi sur un tracé balisé de 2,4 km à travers bois, 20 exercices sont propo-

sés, adaptés et adaptables à tout âge.

L'Échevin de l'Environnement, M. Philippe Grosjean, en présence du

Député-Bourgmestre Alain Mathot, de l'Échevin des Sports, M. Éric Vanbrabant et du parrain du projet, l'athlète Robin Vanderbenden (champion d'Eu-

rope du 4X400m à Berlin) a officialisé le nouveau parcours remis à neuf afin que les promeneurs amoureux de la nature et les sportifs puissent en profiter dans les meilleures conditions.

Un bol d'air frais dans les bois Sérésiens... à redécouvrir au plus vite !

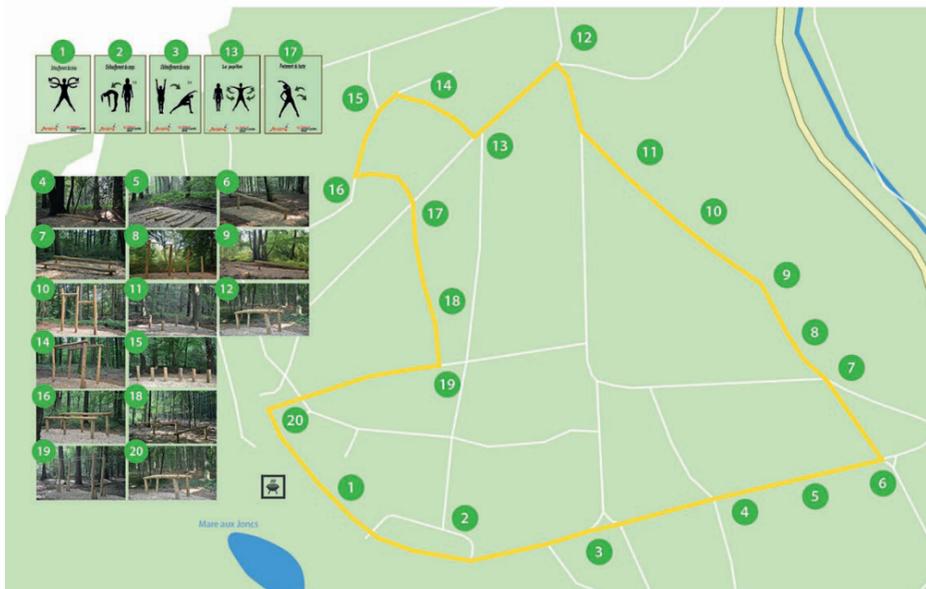
Échevinat de la Gestion financière, des Marchés Publics, de la Propreté, de l'Environnement, du Développement durable et de l'Optimisation

**Philippe Grosjean**  
Cité administrative  
Place Kuborn, 5  
2<sup>e</sup> étage  
Rue Giordano Bruno, 191  
4100 SERAING  
Secrétariat et RDV :  
04/330.85.69 - 04/330.86.07



### PARCOURS SANTÉ DU BOIS DE LA VECQUÉE

Boucle d'environ 2,5 km comportant 20 épreuves à portée de tous



Ce parcours santé a été créé par la Ville de Seraing en collaboration avec le Département de la Nature et des Forêts du Service public de Wallonie.



# Les partis représentés au Conseil communal de Seraing s'expriment sur la thématique de «donner les mêmes chances à tous les citoyens»

## Du social, la liberté en plus !



**Fabian Culot**  
Chef de groupe MR

Le MR attache une grande importance à donner les mêmes chances à tous les citoyens.

Les politiques sociales jouent ainsi un rôle indispensable. C'est pourquoi nous les soutenons au quotidien et nous nous engageons à les maintenir si les Sérésiens nous font confiance le 14 octobre prochain.

Ces politiques sociales doivent être transversales à toute action publique. Elles passent évidemment par un soutien constant au CPAS, qui doit bénéficier des moyens suffisants pour garantir à tous ceux qui en ont besoin un niveau de vie digne. Bien qu'étant dans

l'opposition, le MR a toujours voté positivement le budget du CPAS, à la différence d'ailleurs du PTB qui ne soutient pas ce budget.

Les politiques sociales ne se limitent cependant pas au CPAS. Donner les mêmes chances à tous les citoyens, c'est mettre en œuvre une véritable politique de promotion et d'émancipation sociale. C'est ainsi que nous souhaitons :

- Garantir une offre d'enseignement large et de qualité notamment sur

le territoire de la Ville de Seraing, sans que le coût d'une formation ne soit jamais un obstacle pour celui qui veut la suivre ;

- Accompagner les demandeurs d'emploi dans leur recherche et leur proposer une formation pour renforcer leurs chances d'accès au marché du travail ;

- Garantir une offre diversifiée de logements publics et privés, favorisant ainsi la mixité sociale, source d'émancipation ;

- Permettre un accès à la culture pour tous, avec la diversité de l'offre des services publics tels que les bibliothèques, le centre culturel ou l'accès au numérique et aux nouvelles technologies ;

- Aider les personnes les plus âgées, au travers des services d'aide à domicile ou des maisons de repos, qu'elles soient publiques ou privées ;

- Tenir compte des personnes à mobilité réduite ou handicapées notamment dans les

choix d'aménagement du territoire ou encore dans l'accès au marché du travail ;

- En matière de santé, garantir un accès de proximité aux soins pour tous grâce à la préservation de l'hôpital du Bois de l'Abbaye.

Donner les mêmes chances à tous les citoyens, c'est là toute la portée du slogan du MR de Seraing : «Du social, la liberté en plus !».

## Donner les mêmes chances à tous les citoyens à Seraing !



**Damien Robert**  
Chef de groupe PTB+

Dans notre société capitaliste, tout le monde n'a pas les mêmes

chances. Nous ne sommes pas égaux. Nous vivons dans un monde où la loi du profit passe au-dessus des intérêts des gens. Comme on dit, «C'est todi les p'tits qu'on sprotche». D'un côté les grands actionnaires, les millionnaires, milliardaires et les grandes banques qui ont planqué 129 milliards d'euros dans les paradis fiscaux. De l'autre, les travailleurs, les malades de longue durée, les chômeurs, les pensionnés...

qui doivent se serrer la ceinture et qui sont frappés durement par les politiques antisociales des différents gouvernements.

Au PTB, nous voulons la justice sociale. Nous parlons une autre langue, celle de la solidarité, celle du respect pour chacun, où chacun voit ses droits garantis, peu importe sa situation sociale, sa couleur, son origine. La commune a un rôle important à jouer

à ce niveau. Le CPAS, par exemple, doit être le garant des droits fondamentaux de tous et garantir que chacun puisse vivre dignement. La commune doit aussi pouvoir aider les gens en leur garantissant un accès au logement, aux soins de santé, à l'alimentation, à l'enseignement et à l'épanouissement. Même au niveau de l'emploi, la commune peut aussi aider à lutter contre le chômage qui pourrait la vie de nombreux

habitants de notre commune. La commune doit aussi accentuer l'aide qu'elle apporte aux acteurs de terrain qui luttent pour l'égalité des chances. Leur rôle est fondamental et les besoins de la population augmentent. L'égalité des chances, c'est enfin favoriser l'accès à l'ensemble de la population, dont les plus fragilisés, à la culture, aux infrastructures sportives et de quartier par une politique volontariste. Offrir un cadre

de vie de qualité, c'est aussi augmenter les chances de chacun à s'épanouir et à participer à la vie locale. Aujourd'hui, les inégalités ne cessent d'augmenter. C'est notamment par le biais de politiques concrètes visant l'égal accès à une multitude de services que tout le monde pourra s'épanouir. Les autorités communales doivent centrer leur travail sur ces priorités.

## L'égalité des chances ne doit pas être une question de chance !



**Philippe Henry**  
Ecolo Seraing

L'actualité nous le rappelle fréquemment, l'égalité des chances est loin d'être atteinte dans notre société. Encore trop souvent, à diverses étapes de leur



**Dorothee Kohnen**  
Ecolo Seraing

vie, certaines personnes se voient discriminées en raison de leur origine sociale, culturelle, de leur âge, de leur sexe ou orientation sexuelle, ou encore parce

qu'elles sont porteuses d'un handicap. Ecolo n'accepte pas de telles situations. Nous voulons que notre commune devienne un territoire ouvert sur le monde, où chacun et chacune pourront trouver les moyens de s'épanouir et de participer à la vie collective.

Pour permettre aux tout-petits de grandir près de chez eux, nous voulons augmenter l'offre de places d'accueil en crèches et rendre plus transparentes les procédures d'admission. L'école joue également un grand rôle dans l'égalité des

chances. Par une meilleure prise en compte des difficultés rencontrées par les enfants issus de familles défavorisées et/ou ne parlant pas le français dans leur famille, l'école pourra participer à la réduction de ces inégalités. De même, il nous semble essentiel de promouvoir l'insertion des enfants en situation de « handicap » (dyslexie, handicap moteur...) dans l'enseignement « classique » et favoriser la diversité au sein des classes.

Pour Ecolo, chacun devrait pouvoir se vêtir, manger à sa faim, se loger décentement

et se chauffer, tout cela sans devoir y dépenser l'entièreté de son budget. Diverses mesures peuvent être mises en œuvre en ce sens, comme un accompagnement social respectueux de l'individu, une meilleure isolation des logements pour diminuer les factures d'énergie, ou encore l'accès à une alimentation saine, locale et bio à moindre coût dans les structures publiques.

Pour créer des ponts entre les habitants, nous soutiendrons davantage les associations actives dans le domaine interculturel. Nous

voulons également qu'une plus grande attention soit portée aux difficultés spécifiques rencontrées par les femmes, tant dans leur vie personnelle et professionnelle que face à des situations d'urgence. Nous demandons, pour ce dernier point, la création sur le territoire de Seraing d'un centre pour les victimes des violences conjugales.

Enfin, nous réclamons que l'ensemble de la politique communale soit pensée de façon à répondre, de manière générale, aux besoins des personnes porteuses d'un handicap.

## Le social, notre priorité !



**Alain Mathot**  
Bourgmestre de Seraing

À Seraing, le social a toujours été la priorité des priorités au sein de la majorité socialiste. Alors que les budgets communaux sont fréquemment rognés par les autorités fédérales, en particulier ces dernières années, jamais les élus socialistes n'ont utilisé cette excuse pour priver les Sérésiens du moindre service: notre population dispose d'un des panels d'aide sociale les plus larges de notre pays.

Un enfant habitant à Seraing vivra, même si sa famille

est dépourvue de moyens financiers, l'expérience d'un voyage à la mer et d'un voyage aux sports d'hiver. Cet enfant pourra, comme tout autre, pratiquer son activité sportive favorite, avec un équipement complet qui lui sera fourni; il pourra suivre des stages en vacances, avec un bon repas à midi. Il pourra aussi étudier comme tout autre enfant mieux nanti, et s'il éprouve des difficultés, c'est gratuitement qu'il sera encadré pour réussir.

À Seraing sous l'impulsion

du parti socialiste, une personne âgée ne vivra pas dans l'angoisse des lendemains: via Interseniors, elle trouvera une maison de repos confortable, même sans moyens. Elle pourra suivre des ateliers, partir en « mini-trip », manger des repas préparés dans la meilleure cuisine pour collectifs d'Europe. À Seraing, une famille ne disposant pas de suffisamment de revenus pour trouver un logement dans le privé peut se tourner vers les logements de l'Immobilière publique, et

à Seraing, l'hôpital du Bois de l'Abbaye permet à tous, même aux plus précarisés, de se soigner...

À Seraing, Guy Mathot a créé il y a 20 ans l'asbl "Un toit pour la nuit", un endroit où les personnes désœuvrées savent qu'elles trouveront un sourire, de quoi bien dormir, de quoi se laver, se sustenter et se réchauffer. Quelques années plus tard, Francis Bekaert prenait le relais en ajoutant à notre panel d'aide sociale le service « Réaction Action Solution », pour aider 24h/24, 7j/7

les personnes en grande difficulté. Francis projette en outre, pour les années à venir, d'offrir aux SDF un logement leur permettant d'être abrités avec leur chien, ce qui devrait soulager bon nombre d'entre eux, prêts à passer la nuit dehors, sous zéro degré, pour ne pas avoir à quitter leur seul ami...

L'égalité n'est pas une notion abstraite à Seraing: le parti socialiste se bat pour, et ce au quotidien !

## Donner les mêmes chances à tous les citoyens. Nous sommes tous égaux quelque part !



**Jacques Jansen**  
Membre du cdH



**Jean Streeel**  
Conseiller communal et provincial cdH Honor

Quelles que soient nos origines, que nous soyons homme ou femme, jeune ou moins jeune, en tant que citoyen? La vie de tous les jours et notre propre histoire nous montrent qu'il n'en est rien.

Malgré les campagnes de dissuasion et les appels à la non discrimination, les différences comme la couleur de peau, l'orientation affective ou encore nos croyances philosophiques, constituent encore un « handicap »

quant à la recherche d'un emploi ou d'un logement ou même simplement dans le « vivre ensemble ».

Si le sexe, l'âge ou le handicap deviendront, nous l'espérons, moins discriminatoires tant grâce à la loi que par le regard de la société, il reste encore bien des zones d'ombre en ce qui concerne, par exemple, le harcèlement moral ou l'orientation sexuelle. Des faits nous le démontrent trop souvent.

Il est des réalités qui favorisent une personne plutôt qu'une autre : les aptitudes, physiques ou intellectuelles, les qualités morales, la compétence, le courage, le travail, doivent être pris en considération et appréciés. Nous ne devons cependant pas marginaliser ceux à qui la vie semblent avoir donné moins de moyens. Nous sommes tous égaux quelque part !

Le cdH insiste, il ne doit pas être fait barrage que ce soit aux personnes discriminées

dont question ci-dessus ou que ce soit, de façon plus occulte, en usant de relations personnelles, de passe-droits ou encore d'affinités politiques.

Il est encore des attitudes qui, dans certains domaines, résistent à plus d'équité : nous pensons à l'enseignement, à l'emploi, aux soins de santé... Cela ne se doit pas.

Bref, il y a encore du pain sur la planche !

## « Aux urnes citoyens ! »

**LE 14 OCTOBRE PROCHAIN, PARTOUT EN BELGIQUE, AURONT LIEU LES ÉLECTIONS COMMUNALES ET PROVINCIALES.**



### ○ QUI PEUT VOTER ?

Pour participer à l'élection des conseillers communaux et provinciaux, vous devez :

- ✓ avoir **18 ans** au plus tard le jour de l'élection ;
- ✓ être **inscrit au registre de population** de votre commune au plus tard le 31 juillet de l'année de l'élection communale ;
- ✓ jouir de vos **droits civils et politiques** (ne pas être suspendus ou exclus du droit de vote le jour de l'élection).

Les ressortissants européens et non-européens ont également le droit de voter, sous certaines conditions (notamment celle de s'être préalablement inscrit), mais uniquement pour **l'élection communale**.

### ○ QUAND VAIS-JE RECEVOIR MA CONVOCATION ?

Les convocations seront envoyées par La Poste au plus tard fin septembre. Le jour du scrutin, vous devrez vous munir de votre convocation et de votre carte d'identité. C'est le moment de vérifier la validité de celle-ci !

### ○ JE N'AI PAS REÇU MA CONVOCATION, QUE DOIS-JE FAIRE ?

Si vous ne recevez pas votre convocation, vous devez impérativement contacter le service Population de la Cité administrative, en passant par l'accueil : 04/330.83.11

### ○ JE NE VEUX PAS VOTER !

En Belgique, le droit de vote est **obligatoire**. Dès lors tous les électeurs inscrits et en ordre auront l'obligation d'aller voter le 14 octobre.

### ○ IMPOSSIBLE POUR MOI DE VOTER...

Si vous vous trouvez dans l'impossibilité d'aller voter ce jour-là, mais que vous souhaitez tout de même exprimer votre droit de vote, vous pouvez donner une procuration à une personne de confiance. Tout électeur ne peut être porteur que d'une seule procuration.

Le porteur de la **procuration** doit impérativement se munir de sa convocation personnelle, de sa carte d'identité et du formulaire de procuration dûment complété accompagné de la pièce justificative.

Cette personne devra se rendre obligatoirement dans le bureau de vote où l'électeur qui lui a donné procuration, devait aller voter !

### ○ COMMENT FAIRE POUR DONNER PROCURATION ?

Vous devez vous rendre dans une Mairie de quartier ou à la Cité administrative, pendant les heures d'ouverture. Vous pouvez aussi télécharger le formulaire de procuration via notre site internet : [www.seraing.be](http://www.seraing.be)

En fonction du motif de votre absence, certains documents vous seront demandés. Voici un tableau qui vous permettra d'y voir plus clair :

| Raison de l'absence                       | Documents à fournir  |
|---|--|
| Raisons de maladie...                     | Certificat médical + votre convocation   |
| Raisons professionnelles                  | Attestation de votre employeur + votre convocation   |
| Raisons d'études                          | Certificat de l'établissement scolaire + votre convocation   |
| Raisons de séjour à l'étranger (vacances) | Certificat de votre agence de voyage ou à défaut : un certificat délivré par le Bourgmaster, sur demande préalable, à introduire au plus tard le 13 octobre 2018 + votre convocation |

### ○ VOUS VOULEZ DEVENIR DONNEUR D'ORGANE(S) ?

Le jour du scrutin, vous aurez la possibilité de vous déclarer donneur d'organe(s) soit à la Cité administrative soit dans un des principaux centres de vote, à savoir :

- à l'école communale à Boncelles
- à l'école communale du Centre à Jemeppe
- à l'école communale communale Joseph Distexhe à Ougrée
- à l'école des Biens-Communaux à Seraing

### ○ LE 14 OCTOBRE... RIEN NE SE PASSE COMME CONVENU ?

Tout peut arriver, vous pouvez perdre vos documents d'identité, voire même votre convocation.

Sachez que le service de la Population de la Cité administrative sera ouvert le dimanche 14 octobre entre 8h00 et 13h00.

### ○ VOUS AVEZ D'AUTRES QUESTIONS ?

Aucun souci, nos services sont à votre disposition, soit en Mairie de quartier, soit à la Cité administrative.

Numéro général de l'Administration communale de Seraing : 04/330.83.11

Notre site internet : [www.seraing.be](http://www.seraing.be)

Échevinat de l'État Civil  
**Sabine ROBERTY**  
 Cité administrative  
 1<sup>er</sup> étage  
 Place Kuborn, 5  
 4100 Seraing  
 Secrétariat & RDV :  
 04/330.84.39



## La 6<sup>e</sup> édition de la fête ATL



De gauche à droite : les échevins J.L Delmotte, S. Roberty, E. Vanbrabant, A. Decerf, le député régional A. Onkelinx et le conseiller communal C. Holzemann

La 6<sup>e</sup> édition de la fête ATL, sous l'égide de l'échevin de l'Enseignement, M. Alain Decerf et de l'échevin des Sports et de la Culture, M. Eric Vanbrabant a rencontré, cette année encore, un franc succès.

Cet évènement était organisé par le service Accueil Temps Libre de la Ville de Seraing en collaboration avec le service des sports le 9 septembre dernier au Hall omnisports du Bois de l'Abbaye.

Ce salon regroupait une quarantaine de clubs et d'associations de l'entité mis en valeur au tra-

vers de stands, démonstrations, initiations et spectacles divers.

Comme chaque année, les familles sont venues nombreuses essayer l'escalade, le tir-à-l'arc, le



parcours de sécurité routière, les instruments de musique, et aussi se faire grimer, jouer dans le château gonflable, confectionner des bricolages avec les accueillantes extrascolaires, jouer aux

jeux géants...

Le rendez-vous est d'ores et déjà pris pour septembre 2019 ...

Échevinat de l'Enseignement  
**Alain Decerf**  
 Cité administrative  
 Place Kuborn, 5  
 4<sup>e</sup> étage  
 4100 SERAING  
 Secrétariat et RDV :  
 04/330.85.44



## Un bilan « plaines de jeux 2018 » positif

Cette saison, les plaines de jeux se sont déroulées du 2 juillet au 10 août 2018.

Pour les 3 centres qui accueillent les enfants dont les

parents travaillent, elles se sont prolongées jusqu'au 30 août.

9 centres étaient ouverts sur l'entité sérésienne et ont accueilli une moyenne de 650

enfants par jour. A cet effet, environ 200 moniteurs ont été engagés pour les 2 mois d'été.

De nombreuses activités et excursions étaient propo-

sées en fonction de l'âge des enfants. Comme chaque année, une initiation cirque était proposée, de même que des spectacles musicaux, des sorties à la piscine, des initia-

tions karaté, danse, tir-à-l'arc et quelques nouveautés comme le « Bubble Soccer » ou l'activité restaurant où les enfants ont pu découvrir les cuisines d'un restaurant et y préparer leur repas.

Des plaines de jeux offrant toujours plus d'activités aux enfants !



## Clôture de la 15<sup>e</sup> édition du Festival « Caméras Citoyennes »



Intermède musical

Ce vendredi 7 septembre 2018, les réalisateurs amateurs qui participaient au festival « Caméras Citoyennes » ont présenté, dans la grande salle du Centre Culturel de Seraing, le montage final de leur production. Précédemment avalisés par la commis-

sion d'éthique, 9 films en compétition s'articulent autour du thème « Balance ton cœur ». Une belle opportunité pour exprimer sa créativité ! Et le moins qu'on puisse dire c'est l'originalité de certains films dans la manière d'aborder la thématique choisie cette année. La salle était pratiquement comble et l'ambiance était au rendez-vous avec un public très réceptif, chaleureux et souriant.

Souignons que cette année, le concours était ouvert à tous les cinéastes amateurs de la Province de Liège.

Le Service d'Accrochage Scolaire « Compas Format » et « La Débrouille » A.M.O. (Aide en Milieu Ouvert) ont également participé en proposant des capsules réalisées par les jeunes de leur structure.

Caroline BOSSELAERS remporte la palme et le prix du public avec son film « La Valse de Liège ». Quant au 2<sup>e</sup> prix, il a été accordé à « Elvire, Darwin et les autres... » de Laszlo TAPAI. Le 3<sup>e</sup> prix a été décerné à Harry WANSON pour son film « Trouble-Fête ».

Vous pourrez découvrir les films primés sur la page Facebook

de la Ville de Seraing et sur notre site Internet.

Après la diffusion des courts-métrages en lice et pendant la délibération du jury, les spectateurs ont pu également profiter d'une animation musicale assurée par des jeunes chanteurs de la région.

Ce projet est à l'initiative de Madame Julie Geldof, Echevine de la Jeunesse, de la Prévention et de la Citoyenneté. La Ville de Seraing a été soutenue par la Province de Liège et son service Culture, le vidéo-club « Septième Art Amateur » de Seraing, le

Centre d'Insertion Socioprofessionnelle Gsara Liège.

**L'échevine de la Jeunesse, de la Prévention et de la Citoyenneté, M<sup>me</sup> Julie Geldof, entourée des lauréats et du jury**



Échevinat de la Prévention, de la Citoyenneté et de la Jeunesse

**Julie Geldof**  
 Rue Giordano Bruno, 191  
 4100 SERAING  
 Secrétariat et RDV :  
 04/330.11.57



# 31<sup>e</sup> édition des Fêtes de Wallonie



Le 1<sup>er</sup> week-end de septembre, l'ouverture officielle des traditionnelles Fêtes de Wallonie s'est déroulée, comme à l'accoutumée, en présence du Député-Bourgmestre M. Alain Mathot et de M. Eric Vanbrabant, Président des asbl «Fêtes de Wallonie» et du Syndicat d'initiative de Seraing. Le Collège communal ainsi que des personnalités politiques de la Province et de la Région entouraient le maire pendant son discours de rentrée, axé principalement sur un bilan de législature positif.

Une représentation de la Ville de Douai, composée du Maire et de son adjointe à la Citoyenneté et au Jumelage avait fait le déplacement à cette occasion. Rappelons les liens qui unissent les 2 villes depuis plus de 40 ans avec Seraing, voire 50 ans avec Jemeppe.

Ces Fêtes de Wallonie 2018 auront été mémorables pour M. Frédéric Chéreau, Maire de Douai et pour Mme Sabine Roberty, Echevine de l'Etat Civil, tous deux intronisés au rang de «Sereins Compagnons» par M. Eric Vanbrabant, Président de

l'asbl «Fêtes de Wallonie».

Une 31<sup>ème</sup> édition, ponctuée de moments intenses et émouvants pour le Député-Bourgmestre Alain Mathot, pour qui c'était la dernière en tant que mandataire politique.

La soirée s'est poursuivie dans une ambiance «Rockabilly» avant l'entrée sur scène de la tête d'affiche, DAVE très applaudi par une foule, sous le charme de l'interprète du «Côté de chez Swann».

Une affiche particulièrement éclectique et brillante tout au

long du week-end (Darill, 98 % Maximum Soul, Bouldou et les Sticky Fingers, les Gauff, ...) a accompagné cet événement incontournable, avec en point de mire, un «Dany Brillant» au sommet de son art avec une prestation «Rock and Swing» pour le plus grand plaisir des fans venus en nombre l'applaudir sur l'Esplanade de l'Avenir.

En apothéose, un impressionnant feu d'artifice a clôturé les Fêtes de Wallonie de Seraing sous une pluie d'étoiles...



## Ateliers créatifs au Château d'Ordange

Coût de l'assurance : 20 € pour l'année pour tout participant.

Pour les cours d'enluminure et de peinture «a tempera» : 7 € pour chaque séance.

Le coût d'art floral est d'environ 20 € (selon les matières employées pour la composition).

Les autres cours coûtent, pour l'année scolaire : 85 €.

Adresse : rue d'Ordange 8 - 4101 SERAING (JEMEPPE)

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter le 04/233.93.03.

| Jour     | Horaire               | Ateliers                                |
|----------|-----------------------|---|
| lundi    | 9h -12h               | Enluminure                              |
| lundi    | 13h30 - 17h30         | Céramique - poterie                     |
| lundi    | 13h30 - 17h30         | Peinture sur chevalet                   |
| mardi    | 9h -12h               | Atelier polyvalent                      |
| mardi    | 9h -12h               | Peinture «a tempera» (à l'ancienne œuf) |
| mardi    | 13h30 - 17h30         | Atelier polyvalent                      |
| mardi    | 13h30 - 17h30         | Peinture sur porcelaine                 |
| mercredi | 9h -12h (1 fois/mois) | Art floral                              |
| mercredi | 9h -12h               | Techniques de dessin                    |
| mercredi | 13h30 - 17h30         | Peinture sur porcelaine                 |
| jeudi    | 9h -12h               | Aquarelle                               |
| jeudi    | 13h30 - 17h30         | Céramique - poterie                     |
| jeudi    | 13h30 - 17h30         | Dentelle                                |



## «Hometown glory: la transformation»

Très tôt Geneviève Van Borsel se passionne pour la photographie, média qu'elle n'a de cesse d'explorer. Entre minimalisme et recherches graphiques, son travail se déploie à travers une interprétation personnelle poétique de la réalité.

En 2015, elle remporte un prix lors du concours de la Province de Liège «Lumière sur la Wallonie en chantier». Après avoir exposé à Liège, c'est au tour de Seraing sa ville natale d'être mise à l'honneur.

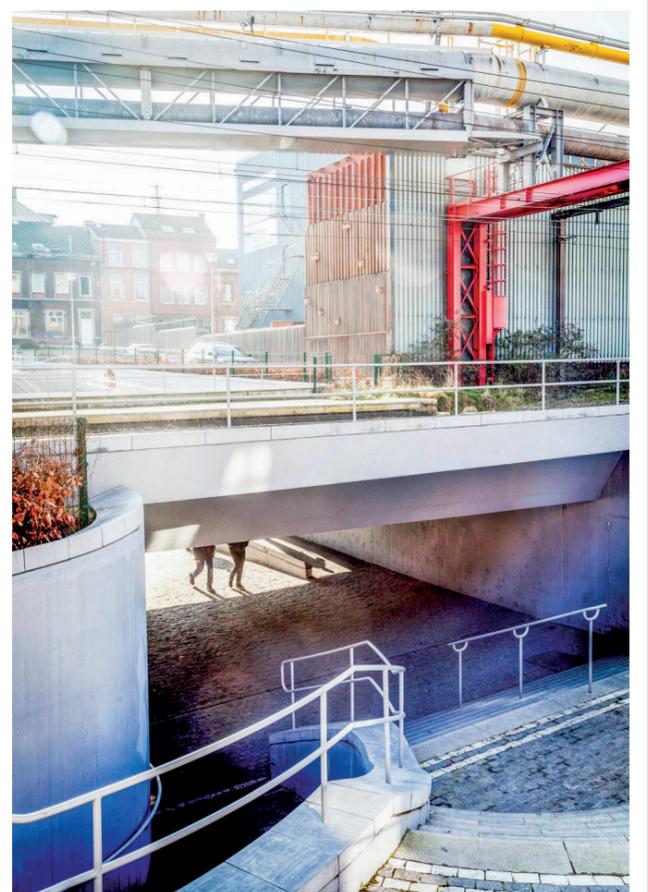
Centre-ville remanié, Boulevard Urbain, passage sous-voies, nouvelle gare, créations architecturales (cité administrative, CMI, Neocittà) et rénovation de divers bâtiments : de chan-

tiers impressionnants en réalisations achevées ou à venir, c'est la mutation d'une ville que la photographe a voulu mettre en lumière, avec les bouleversements et les espoirs que celle-ci renferme.

À découvrir du vendredi 21 septembre au mercredi 7 novembre 2018, à la Bibliothèque du Jardin Perdu, rue de la Jeunesse 2 à 4100 Seraing, aux heures d'ouverture : lundi et mercredi de 11h à 19h, mardi et vendredi de 14h à 18h, samedi de 9h à 13h.

(Attention horaires vacances la semaine de Toussaint, lundi et mercredi de 11h à 17h).

**Entrée gratuite.**



## Festi'Contes revient ...

Pour la deuxième année, Festi'Contes revient à la bibliothèque du Jardin Perdu (2 rue de la Jeunesse à 4100 Seraing) ce dimanche 7 octobre 2018.

### Au programme :

- à 10h: « Les trois petits cochons » spectacle musical pour les petits à partir de 2 ans
  - à 11h30: « Le cabaret fantastique s'amuse » contes traditionnels, récits fantastiques et théâtre d'ombres, à partir de 5 ans
  - à 13h30: « Sale frousse » spectacle clownesque sur le thème de la peur, à partir de 5 ans
  - à 14h30: ateliers créatifs et jeux
- N'hésitez pas à réserver pour passer un super dimanche en famille.

**Bar et petite restauration**

**Entrées :**

**1€ / spectacle ou 10€ pass famille**



Échevinat de la Culture et des Sports

**Eric Vanbrabant**  
Rue Giordano Bruno, 191  
4100 Seraing  
Secrétariat & RDV :  
04/330.84.29

